



DEPARTMENT OF THE ARMY
HEADQUARTERS, US ARMY GARRISON BENELUX
UNIT 21419
APO AE 09708

REPLY TO
ATTENTION OF

JUN 22 2005

IMEU-CHV-IG

MEMORANDUM POUR LES EMPLOYES CIVILS DU USAG BENELUX

OBJET : Directive 11* du Commandement du USAG Benelux. Droit des employés civils d'introduire une plainte ou demander l'intervention de l'Inspecteur Général (IG).

1. Tous les employés civils ont le droit d'introduire leurs plaintes, présenter leurs réclamations ou demander l'intervention de l'Inspecteur Général. Ceci vaut entre autre pour tout ce que l'employé civil croit raisonnablement être une manifestation de fraude, de gaspillage ou d'abus.

2. Avant de vous rendre chez l'Inspecteur Général (IG), réfléchissez à la question de savoir si vos sujets de préoccupation peuvent être abordés plus rapidement et simplement en les référant d'abord à votre superviseur immédiat, ou par le biais de l'une des procédures reprises au paragraphe 3.

3. Le Règlement du Personnel Civil prescrit les procédures à suivre par les civils pour soumettre des plaintes ayant uniquement trait aux questions d'emploi civil. Cela comprend les plaintes au sujet d'actions touchant le personnel comme la diminution des effectifs, les licenciements, les sanctions disciplinaires et les actions similaires. Si vous souhaitez introduire ce genre de plainte, contactez le directeur du Bureau du Personnel Civil (Benelux CPAC), bâtiment 24, Caserne Daumerie, Unit 21419, APO AE 09708 ; ce dernier vous donnera les informations au sujet des règlements applicables et vous indiquera la procédure à suivre. Toutefois, si vous appartenez à l'une des unités chargées de mener les négociations et qu'il existe une procédure en la matière, vous devez soumettre vos plaintes relatives aux questions d'emploi selon cette procédure. Si vous souhaitez faire une plainte pour discrimination à l'embauche - en raison de votre race, couleur, religion, sexe, nationalité ou handicap - contactez le Bureau du EEO du USAG Benelux au bâtiment 24, Caserne, Daumerie, Unit 21419, APO AE 09708.

4. Si vous avez une plainte ne concernant pas l'emploi civil, ou si vous estimez que l'on a enfreint les règlements et procédures de traitement des plaintes relatives aux actions touchant le personnel, et que vous estimez que votre superviseur n'a pas résolu votre plainte, vous pouvez écrire, appeler ou vous rendre chez l'Inspecteur Général (IG) à l'adresse suivante :

Lieu : Bâtiment 24, Caserne Daumerie, Chievres, Belgique

Adresse : Unit 21419, APO AE 09708

Téléphone : DSN 361-5216/1420 ou numéro civil : 068/27.5216

5. Si vous pensez que la réponse de l'Inspecteur Général n'est pas équitable, est incomplète ou contraire aux lois et/ou règlements applicables, ou si vous estimez qu'en contactant

* Précédemment appelée directive 60

Ce mémorandum est disponible sur le site <http://www.usagbenelux.eur.army.mil/sites/commander/policy.asp>

IMEU-CHV-IG

OBJET : Directive 11* du Commandement du USAGE Benelux. Droit des employés civils d'introduire une plainte ou demander l'intervention de l'Inspecteur Général (IG).

l'Inspecteur General, vous compromettez vos intérêts, vous pouvez écrire au bureau suivant de l'IG : Office of the Inspector General, Headquarters, United States Army Europe, and Seventh Army, APO AE 09014. Vous pouvez également téléphoner sur la ligne ouverte (24h/24) du DAIG, - Inspecteur Général du Département de l'Armée ou celle du IG DOD - Inspecteur Général du Département de la Défense. Voici ces numéros d'appel :

DAIG : numéro gratuit : 1-800-752-9747
numéro commercial : (703)695-1578 ; DSN 225-1572

DOD IG : numéro gratuit : 1-800-424-9098
numéro commercial : (703)693-5080 ; DSN 223-5080

6. Vous pouvez rapporter des plaintes au sujet de conditions de travail dangereuses (travail à risque ou environnement malsain) selon les procédures reprises au Chapitre 3, du Règlement de l'Armée AR 385-10. En vertu du paragraphe 1-12 du Règlement de l'Armée AR 20-1, l'IG a le devoir de garantir, autant que possible, la confidentialité. Ceci vaut pour toutes les personnes qui demandent l'intervention de l'IG, introduisent une plainte, apportent des preuves ou contactent ou assistent l'IG au cours d'une inspection ou d'une enquête, ou qui sont en contact - de quelque façon que ce soit - avec l'IG.

7. Il est interdit au personnel du Département de l'Armée de prendre des mesures qui vous empêchent d'introduire une plainte, de demander l'assistance ou la collaboration de l'IG ou d'un membre du Congrès. Il leur est également interdit de prendre quelque action ou sanction disciplinaire que ce soit à votre égard pour avoir fait une plainte ou recherché l'assistance et la collaboration de l'Inspecteur General, d'un membre du Congrès ou de tout autre bureau habilité à recevoir ces plaintes. Toutefois, si vous mentez, ou faites sciemment de fausses déclarations à l'Inspecteur Général, vous vous exposez à des sanctions disciplinaires.


DEAN A. NOWOWIEJSKI
COL, AR
Commanding

DISTRIBUTION:

X, plus

CDR, USAG Schinnen

CDR, USAG Brussels

* Précédemment appelée directive 60

Ce mémorandum est disponible sur le site <http://www.usagbenelux.eur.army.mil/sites/commander/policy.asp>